

نشرة المستهلك بموجب أنظمة الصيدلة (مستحضرات) – 1986

يُستَوق الدواء بموجب وصفة طبيب فقط

تراماڊكس أو.ڊي 100، 200، 300 أقراص ذات إطلاق ممتد

يحتوي كل قرص ذي إطلاق ممتد على ترامادول هيدروكلوريد

Tramadol hydrochloride) 100، 200 أو 300 ملغ، على التوالي.

المواد غير الفعالة ومسببات الأريحة في الدواء – انظر البند 6 "معلومات إضافية" وفي البند 2 "معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء".

اقرأ النشرة كاملة حتى نهايتها قبل استعمالك للدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات مخصصة عن الدواء. إذا توفرت لديك أسئلة إضافية، فراجع الطبيب أو الصيدلي.

لقد وصفت هذا الدواء من أجلك لا تعطه لأخرين. قد يضرهم الدواء حتى لو بدت لك أن حالتهم الطبية مشابهة.

الأدوية المنتمية لفصيلة الأفيونيات قد تسبب الإدمان، لا سيما عند الاستعمال المطول، وتكمن فيها إمكانية لمعاقبتها (سوء استخدامها) ولخطر الجرعة الوائية. يمكن أن يمثّل رد الفعل على فرط الجرعة الدوائية بنتقى بطنىء بل والنسب بالموت.
تأكد من أنك تعرف اسم الدواء، والجرعة الدوائية التي تستعملها، وتيرة الإطءاء، ومدة العلاج، والأعراض الجانبية والمخاطر المحتملة.
يمكن الحصول على معلومات إضافية حول خطر الاعتماد والإدمان في الرابط:
https://www.health.gov.il/UnitsOffice/HD/MTI/Drugs/risk/DocLib/opioids_ar.pdf

استعمال هذا الدواء مع أدوية من فصيلة البنيزوديازيبينات، أو مع أدوية أخرى كإبنة للهباض العصبي المركزي (بما في ذلك المخدرات) أو مع الكحول قد يسبب إجهاسًا عميقًا بالميل إلى النوم، صعوبات في التنفس (كبتًا تنفسيًا)، أو غيبوبة وموتًا.

1. لأي غرض مخصص هذا الدواء؟

تراماڊكس أو.ڊي مخصص لعلاج الألم المتوسط إلى الشديد.

الفصيلة العلاجية: الأفيونيات.

2. قبل استعمال الدواء

لا يجوز استعمال الدواء:

- إذا وجدت لديك حساسية (أرجية) للمادة الفعالة (ترامادول هيدروكلوريد) أو لأي من المركبات الإضافية التي يحتوي عليها الدواء (انظر البند 6)
- إذا كنت مصابًا بحالة تسمم حاد من الكحول، أو الحبوب المنومة، أو مسكّنات الألم أو أدوية أخرى ذات تأثير نفسي (أو دوية تؤثر على المزاج والمشاعر).
- إذا كنت تستعمل مثبّطات الأوكسிடاز الأحادي الأمين (MAO) (أدوية معينة لعلاج الاكتئاب)، أو إذا استعملتها خلال الأيام الـ 14 التي سبقت استعمال **تراماڊكس أو.ڊي** (انظر البند "التفاعلات بين الأدوية").
- إذا كنت تعاني من مرض خطير في الكبد أو من مرض خطير في الكلية.
- إذا كنت مصابًا بمرض الصرع ولم تكن النوبات خاضعة للسيطرة على نحو لائق بواسطة العلاج الذي تتلقاه.
- كبديل للقطام عن المخدرات.

تحذيرات خاصة تتعلق باستعمال الدواء

قبل تناول تراماڊكس أو.ڊي، أخبر الطبيب إذا:

- كنت في حالة صدمة (الغرق الحار) بما يمكن أن يشكّل علامة على ذلك.
- كنت تعاني من ضغط متزايد على الدماغ (يمكن أن يحدث نتيجة لإصابة في الرأس أو لمرض دماغي).

استعمال هذا الدواء بانتظام، خاصةً لمدة طويلة، قد يؤدي إلى الإدمان. كان يجب أن يشرح لك طبيبك عن مدة العلاج المطلوبة، ومتى يُستحسن إيقافه وكيفية فعل ذلك بشكل آمن.

- كنت تعاني من صعوبات في التنفس.
- كنت تعاني من الصرع أو من ميل إلى حدوث اختلاجات، لأن خطر حدوث اختلاجات قد يترفع.
- كنت تعاني من اكتئاب وتستعمل أدوية مضادة للاكتئاب لأن بعضها قد يتفاعل مع ترامادول (انظر لاحقًا "التفاعلات بين الأدوية").
- كنت تعاني من مرض كبدى أو كلوي.
- كنت على وشك الخضوع لعملية جراحية أو خضعت مؤخرًا لعملية جراحية. لا ينبغي أن يستعمل **تراماڊكس أو.ڊي** لتسكين الألم لأمد قصير بعد الجراحة لأن الدواء قد يزيد من خطر الاعتماد ومشاكل التنفس.

التحمّل، الاعتماد والإدمان

يحتوي هذا الدواء على ترامادول وهو مادة أفيونية. استعمال الأفيونيات بشكّل متكرر يمكن أن يجعل الدواء أقل فعالية (تعداد الدواء، عرض يعرف بالتحمّل). استعمال **تراماڊكس أو.ڊي** بشكل متكرر يمكن أن يؤدي أيضًا إلى الاعتماد والمقاورة والإدمان، مما قد يسبب فرط الجرعة الذي يشكّل خطرًا على الحياة. قد يزداد خطر نشوء هذه الأعراض الجانبية عند استعمال جرعة أعلى والاستعمال لمدة أطول.

قد يجعلك الاعتماد أو الإدمان تشعر أنك لم تعد تتسيطر على كمية الدواء التي تحتاجها على وتيرة الاستعمال.

- يتفاوت خطر تطوير الاعتماد أو الإدمان من شخص إلى آخر. قد يترزايد لديك خطر تطوير الإدمان أو الاعتماد على **تراماڊكس أو.ڊي** إذا:
 - عانيت أو عانى شخص في عائلتك ذات مرة من المقاهرة أو الاعتماد على الكحول أو أدوية ملزمة بوصفة طبيب أو المخدرات غير القانونية ("الإدمان").
 - كنت مدمنًا.
 - عانيت ذات مرة من مشاكل في المزاج (اكتئاب، قلق أو اضطراب في الشخصية) أو عولجت لدى طبيب نفسي بخصوص اضطرابات نفسية أخرى.

- إذا لاحظت أحد الأعراض التالية عند استعمال **تراماڊكس أو.ڊي**، فيُحتمل أن ذلك علامة على نشوء اعتماد أو إدمان لديك:
 - تشعر بالحاجة إلى تناول الدواء لفترة أطول مما أوصاك به الطبيب.
 - تشعر أن عليك استعمال جرعة أكبر من الجرعة الموصى بها.
 - تستعمل الدواء لأسباب أخرى غير تلك الموصوفة، مثلًا "بقي تبقى هادئًا" أو "المساعدةك على النوم".
 - قمت بمحاولات متكررة دون جدوى، من أجل إيقاف استعمال الدواء أو السيطرة على استعماله.

- عندما تتوقف عن استعمال الدواء تشعر بأنك لست على ما يُرام، وتشعر مجددًا أنك على ما يُرام عندما تعود إلى استعماله ("أعراض الانسحاب").

إذا لاحظت أحد هذه الأعراض فاستشر طبيبك لمناقشته بخصوص أنسب علاج لك، بما في ذلك الوقت المناسب لإيقاف العلاج وكيفية القيام بذلك بشكل آمن (انظر البند 3).

اضطرابات تنفسية مرتبطة بالنوم

تراماڊكس أو.ڊي تحتوي على مادة فعالة تنتمي إلى فصيلة أدوية تسمى الأفيونيات. يمكن أن تسبب الأفيونيات اضطرابات تنفسية مرتبطة بالنوم، مثلًا انقطاع النفس أثناء النوم (تنفس سطحي)توقف التنفس أثناء النوم (انقطاع أواندانسيترون (منوع الغثيان)
سجبركس
تأخذك الدم (هيبوكسيما) المرتبط بالنوم (مستوى منخفض للأكسجين في الدم).

يكون خطر الإصابة بتوقف التنفس أثناء النوم مرتبطًا بالجرعة الدوائية الأفيونية. قد ينظر طبيبك في خفض الجرعة الدوائية الأفيونية الكلية التي تستعملها إذا أصبت بانقطاع النَّفْس أثناء النوم.

هناك خطر ضئيل للإصابة بمتلازمة السيروتونين التي قد تحدث بعد تناول ترامادول بالدمج مع أدوية معينة مضادة للاكتئاب أو بعد تناول ترامادول لوحده. توجه فورًا لتلقي المشورة الطبية إذا وُجد لديك أحد الأعراض المرتبطة بهذه المتلازمة الخطيرة (انظر البند 4 "الأعراض الجانبية").

تم الإبلاغ عن نوبات سرعية لدى من تلقى العلاج الذين يستعملون ترامادول في المستوى الموصى به من الجرعة الدوائية. قد يتنامى الخطر عندما تكمن جرعات ترامادول أعلى من الحد الأقصى للجرعة الدوائية اليومية الموصى بها (400 ملغ).

رجاءً أخبر طبيبك عن جميع الأدوية المهدنة التي تستعملها، وتابع توصيات طبيبك بخصوص الجرعة الدوائية بحذرٍها. سيكون معينًا أن تطلب من الأصدقاء أو من المقربين أن يكونوا مرتكبين للعلامات والأعراض. اتصل بطبيبك إذا شعرت بهذه الأعراض.

- أدوية من شأنها أن تسبب الاختلاجات (الأدوية الصرعية)، مثلًا أنواع معينة من الأدوية المضادة للاكتئاب أو الأدوية المضادة للذهان. قد يكون خطر الإصابة بنوبة أعلى إذا استعملت **تراماڊكس أو.ڊي** في نفس الوقت. سجبركس
طبيبك عما إذا كان عليك استعمال **أو.ڊي** منالساكن.
- أدوية معينة مضادة للاكتئاب، قد يتفاعل **تراماڊكس أو.ڊي** معها وقد تنشأ لديك متلازمة السيروتونين (انظر البند 4 "الأعراض الجانبية").
- مضادات التشنج من مشتقات كورمان (أدوية لتسبب الألم) مثل وارفارين، سيثايتح
مك طبيبك في كيفية تقليل الجرعة الدوائية بالتدرج قبل التوقف عن استعمال الدواء. وبأي جرعة تواتية.
- وعندما قد يحدث نزيف دموي.
- أدوية تستعمل لعلاج الأرتجبات أو داء السفر (دوار السفر) أو الغثيان (مضادات الهيستامين أو مضادات التقيؤ).
- أدوية لعلاج الاضطرابات النفسية (مضادات الذهان أو نيوروليبيكتين).
- مخدرات العضلات.
- أدوية لعلاج مرض الباركنسون.

استعمال الدواء والطعام

لا يؤثر الطعام على عمل **تراماڊكس أو.ڊي**.

استعمال الدواء واستهلاك الكحول

احتمال أعلى لنشوء أعراض جانبية خطيرة. إذا لاحظت وجود أحد الأعراض الجانبية التالية، توقف عن استعمال الدواء وتوجه فورًا لتلقي المشورة الطبية:
تسبب طفح أو سطحي، ارتباك، ميل إلى النوم، تضيق الحديقين، غثيان أو تقيؤ، إمساك، انعدام الشهية.

تحدث مع طبيبك إذا نشأ لديك أحد الأعراض التالية عند استعمال **تراماڊكس أو.ڊي**:
تعب شديد، انعدام الشهية، ألم شديدة في البطن، غثيان، تقيؤات أو ضغط دم منخفض. قد يشير ذلك إلى وجود قصور في الغدة فوق الكلوية لديك (ستيوات) كروتينولول منخفض). إذا شعرت بهذه الأعراض، فتصلص بطبيبك، وهو سيقدر بشأن ما إذا كان عليك تناول إضافة هرمونية.

الأولاد والمراهقون

لا يوصى باستعمال هذا الدواء لدى الأولاد الذين يقل عمرهم عن 14 عامًا. الاستعمال لدى الأولاد الذين يعانون من مشاكل تنفسية. لا يوصى باستعمال ترامادول لدى الأولاد الذين يعانون من مشاكل في التنفس، لأن الأوصى التسمم من ترامادول قد تكون أخطر لدى هؤلاء الأولاد.

التفاعلات بين الأدوية

إذا كنت تستعمل الآن، إذا استعملت مؤخرًا أو إذا كان من المحتمل أن تستعمل أدوية أخرى بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبيب وإضافات غذائية، فإخبر الطبيب أو الصيدلي بذلك.

لا يجوز استعمال **تراماڊكس أو.ڊي** سوياً مع مثبّطات MAO (أدوية معينة لعلاج الاكتئاب)، أو إذا استعملتها خلال الأيام الـ 14 التي سبقت استعمال **تراماڊكس أو.ڊي** (انظر أيضاً في البند 2 "لا يجوز استعمال الدواء").

يُحتمل حدوث انخفاض في تأثير **تراماڊكس أو.ڊي** وقد تتصّر مدة تأثيره إذا استُعمل سوياً مع أدوية تحتوي على:

- كاربامازيبين (لعلاج النوبات الصرعية)
- أوندانسيترون (منوع الغثيان)

سجبركس
طبيبك عما إذا كان عليك استعمال **تراماڊكس أو.ڊي** وبأي جرعة دوائية.

قد يزداد خطر نشوء أعراض جانبية، إذا كنت تستعمل:

- مسكّنات أخرى للآلام مثل مورفين وكوديين (أيضًا لعرض التخفيف من السعال) أو الكحول في فترة استعمالك ل**تراماڊكس أو.ڊي**. قد تشعر بالتعب أو بأنه قد يعمي عليك. إذا حدث لك ذلك، فراجع طبيبك.
- استعمال **تراماڊكس أو.ڊي** بالتوازي مع أدوية للتهدئة أو للتنويم (مثلًا البنيزوديازيبينات) أو أدوية مهدنة أخرى أو أدوية تعضر بعملية التنفس (مثلًا الأفيونيات) أو جالبيتينين أو بريجابالين لعلاج الصرع أو الآلام النابئة من مشاكل عصبية (ألم الاعتلال العصبي) يزيد من خطر نشوء ميل إلى الغثاء، صعوبات في التنفس (كبت تنفسي)، غيبوبة أو قد يشكّل خطرًا على الحياة نظرًا لذلك، يجب النظر في الاستعمال المتزامن فقط إذا لم تكن البدائل الدوائية الأخرى ممكنة. من ذلك، إذا وصف لك طبيبك مرض خطير في الكبد أو في الكلية (قصور / المرضى الذين يخضعون لغسيل الكلىين: لا يجوز استعمال **تراماڊكس أو.ڊي** في حالات القصور الشديد في الكبد

قد يزداد خطر نشوء أعراض جانبية، إذا كنت تستعمل:

- مسكّنات أخرى للآلام مثل مورفين وكوديين (أيضًا لعرض التخفيف من السعال) أو الكحول في فترة استعمالك ل**تراماڊكس أو.ڊي**. قد تشعر بالتعب أو بأنه قد يعمي عليك. إذا حدث لك ذلك، فراجع طبيبك.
- استعمال **تراماڊكس أو.ڊي** بالتوازي مع أدوية للتهدئة أو للتنويم (مثلًا البنيزوديازيبينات) أو أدوية مهدنة أخرى أو أدوية تعضر بعملية التنفس (مثلًا الأفيونيات) أو جالبيتينين أو بريجابالين لعلاج الصرع أو الآلام النابئة من مشاكل عصبية (ألم الاعتلال العصبي) يزيد من خطر نشوء ميل إلى الغثاء، صعوبات في التنفس (كبت تنفسي)، غيبوبة أو قد يشكّل خطرًا على الحياة نظرًا لذلك، يجب النظر في الاستعمال المتزامن فقط إذا لم تكن البدائل الدوائية الأخرى ممكنة. من ذلك، إذا وصف لك طبيبك مرض خطير في الكبد أو في الكلية (قصور / المرضى الذين يخضعون لغسيل الكلىين: لا يجوز استعمال **تراماڊكس أو.ڊي** في حالات القصور الشديد في الكبد

و/أو في الكلية (انظر أيضًا "لا يجوز استعمال الدواء"). إذا كان القصور لديك خفيفًا أو متوسطًا، قد يوصى الطبيب بإطالة الفواصل الزمنية بين الجرعات.

يمنع تجاوز الجرعة الموصى بها.

- كيفية تناول:** يجب بلع القرص بشكله الكامل مع كأس من الماء، يُفضّل في المساء. يمكن تناول **تراماڊكس أو.ڊي** مع مشروب أو طعام.
- يُنصح شطر الدواء أو مضغّه أو هرسه أو إذابته لأنه لا بدّ من إطلاق ممتد. يجب تناول الأقراص مرة كل 24 ساعة.
- طبيبك عما إذا كان عليك استعمال **أو.ڊي** منالساكن.
- أدوية معينة مضادة للاكتئاب، قد يتفاعل **تراماڊكس أو.ڊي** معها وقد تنشأ لديك متلازمة السيروتونين (انظر البند 4 "الأعراض الجانبية").
- مضادات التشنج من مشتقات كورمان (أدوية لتسبب الألم) مثل وارفارين، سيثايتح
سويًا مع **تراماڊكس أو.ڊي**. قد تتأثر فعالية هذه الأدوية على نحو دائم الدواء. وبأي جرعة تواتية.

كم من الوقت ينبغي عليك استعمال تراماڊكس أو.ڊي؟

من المفترض أن طبيبك قد حدتكَ عن مدة العلاج المطلوبة وأنه جيز حتى لإيقاف العلاج. تحدد هذه الخطة كيفية تقليل الجرعة الدوائية بالتدرج حتى التوقف عن الاستعمال.

إذا تناولت خطأ جرعة دوائية أعلى

إذا تناولت جرعة إضافية بباطحًا، فلا يفترض عادةً أن يسبب ذلك أعراضًا سلبية. وأصل استعمال الجرعة التالية كما هو مطلوب.

بعد تناول جرعة دوائية أعلى جدًا، يُحتمل نشوء حديقين ضعيفين جدًا، تقيؤ، انخفاض ضغط الدم، دقات قلب سريعة، انخراط في الوعي يصل حد الغيبوبة (نقص الوعي العميق)، اختلاجات وصعوبات تنفسية تصل إلى توقف التنفس والموت. في هذه الحالات، يجب مراجعة الطبيب فورًا. احضر معك عبوة الدواء.

إذا قام ولدٌ ببلع الدواء خطأً، فوجه فورًا إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ في المستشفى واتصل معك عبوة الدواء.

إذا نسيبت تناول الدواء

إذا نسيبت تناول هذا الدواء في الوقت المحدد، فلا يجوز تناول جرعة مضاعفة لتعويض عن الجرعة المنسية. تناول الجرعة التالية في الوقت الاعتيادي.

يجب المواظبة على العلاج بحسب توصية الطبيب. حتى لو طرأ تحسن على حالك الصحة، فلا يجوز إيقاف العلاج بالدواء دون استشارة الطبيب.

السيفاة واستعمال المكافآت

تراماڊكس أو.ڊي قد يسبب ميلًا إلى النوم، دوارًا وتشنؤيًا في الروية، وذلك قد يخل برودف ففك. إذا شعرت أن رددف ففكك تتأثّر، فلا تَقْد القيادة أو المركبات الأخرى، ولا تشغّل الأجهزة الكهربائية أو المكافآت.

قد يؤثر الدواء على قدراتك على السيفاة لأنه قد يسبب الميل إلى النوم أو الدوار. لا تَقْد القيادة خلال فترة استعمال هذا الدواء إلى أن تعلم كيف يؤثر عليك.
كلم طبيبك أو الصيدلي إذا لم تكن متأكدًا من كون السيفاة أمّنه لك في فترة استعمال هذا الدواء.

بالنسبة للأولاد، يجب تحذيرهم من ركوب الدراجة الهوائية أو اللعب بالقرب من الشارع وما شابه ذلك.

معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء

يحتوي هذا الدواء على أقل من 1 ميليغوم من الصوديوم (23 ملغ) في القرص، أي أنه عمليًا "خالٍ من الصوديوم".

3. كيفية استعمال الدواء؟

يجب استعمال الدواء دومًا بموجب تعليمات الطبيب. عليك استشارة الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن متأكدًا من الجرعة الدوائية ومن كيفية العلاج بالدواء.

يجب أن تتم ملازمة الجرعة الدوائية لشدة الألم ولحساسيتك الشخصية للألم. يجب على طبيبك أن يحدّد لك جرعة دوائية تُسكّن الألم. لا يجوز تناول ما يزيد عن 400 ملغ ترامادول في اليوم، إلا إذا أمرك طبيبك بذلك.

الجرعة الدوائية وكيفية العلاج سيجدهما الطبيب فقط. الجرعة الدوائية المتبّعة عادة هي:

البالغون والمراهقون من سن الـ 14 فما فوق:

الجرعة الدوائية الابتدائية هي 100 ملغ، مرة واحدة في اليوم. ثم يتم الاستمرار بجرعة 200 ملغ، مرة واحدة في اليوم. إذا لم يكن تسكين الألم كافيًا، فإن الجرعة الدوائية القصوى هي 300 أو 400 ملغ مرة واحدة في اليوم.

متنّفو العلاج المسنّون (حتى سن الـ 75): لا داعي لملازمة الجرعة الدوائية. يجب حذير في الكبد أو في الكلية (قصور / المرضى الذين يخضعون لغسيل الكلىين: لا يجوز استعمال **تراماڊكس أو.ڊي** في حالات القصور الشديد في الكبد

- تعرق

- عندما تتوقف عن استعمال الدواء تشعر بأنك لست على ما يُرام، وتشعر مجددًا أنك على ما يُرام عندما تعود إلى استعماله.

إذا لاحظت وجود إحدى هذه العلامات، فمن المهم أن تتحدث إلى طبيبك.

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقم أحد الأعراض الجانبية، أو إذا كنت تعاني من عرض جانبي لم ينكر في النشرة، فعليك استشارة الطبيب.

- التبليغ عن الأعراض الجانبية**
- بالإمكان التبليغ عن أعراض جانبية لوزارة الصحة بواسطة الضغط على الرابط "דיווח על תופעות לוואי עקב סיפוף תרופות" الموجود في الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) والذي يوجه إلى الاستمارة المتصلة لتبليغ عن أعراض جانبية، أو عن طريق الاتصال إلى الرابط: <https://sideeffects.health.gov.il>

5. كيف يجب تخزين الدواء؟

- امنع التسمّم! هذا الدواء، وأي دواء آخر، يجب حفظه في مكان مغلق بعيدًا عن متناول أيدي الأولاد، وأو الأطفال الرضع وعن مجال رؤيتهم، وبذلك ستفنع التسمم. لا تسبب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.
- لا يجوز استعمال الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (**תאריך תפוגה**) المدون على العبوة. ينبغي تخزين الدواء بعيدًا عن الصلاحية إلى اليوم الأخير من ذلك الشهر.
- ظروف التخزين:** يجب التخزين فيما بين 25°C.
- لا يجوز إلقاء الأدوية في مياه الصرف الصحي أو في سلة النفايات البيئية. أسال الصيدلي عن كيفية التخلص من الأدوية التي لم تعد قيد الاستعمال. هذه الوسائل ستساهم في حماية البيئة.
- قد تظهر شكوى عن مشاكل نفسية بعد العلاج ب**تراماڊكس أو.ڊي**. قد تتفاوت شدتها وطبيعتها (وفقًا لشخصية متلقي العلاج ولمدة العلاج). قد تظهر على شكل تغير في المزاج (في الغالب مزاج متبهج، أحيانًا عصبي)، تغيرات في النشاط (عادةً انخفاض، أحيانًا ارتفاع وانخفاض في الإدراك المعرفي والصحي (تشوّي الإدراك وتشوّي القدرة على اتخاذ القرارات، مما قد يؤدي إلى أخطاء في تقدير الأمور).
- تشوّش الرؤية، فرط توسّع الحديقين (ميرديازيس)، تقلص الحديقين (ميروييز)
- تنفّس بطيء، ضيق التنفّس (زألة)
- تم الإبلاغ عن تفاقم في وضع الربو، لكن مع ذلك لم يحدّد حتمًا ما إذا نجح من ترامادول. إذا تمّ تجاوز الجرعات الدوائية المسموح بها أو إذا تمّ الاستعمال المتزامن مع أدوية أخرى كإبنة للوظيفة الدماغية، فيُحتمل أن يحدث تباطؤ في التنفس.
- ضعف العضلات
- صعوبات أو الألم عند التبول (عسر التبول)، قلة البول

أعراض جانبية نادرة جدًا (أعراض تظهر عند أقل من مستعمل واحد من بين 10,000):

- ارتفاع في لزيمات الكبد
- رقم تسجيل الدواء في سجل الأدوية الرسمي في وزارة الصحة: **تراماڊكس أو.ڊي 100: 139-25-31580**
- تراماڊكس أو.ڊي 200: 139-26-31581**
- تراماڊكس أو.ڊي 300: 139-27-31582**

كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العبوة:
قرص مستدير، لونه أبيض-كريمي.

أحجام العبوات المصانق عليها: 2، 5، 10، 20، 30، 150 قرصًا. قد لا تتسوّق جميع أحجام العبوات.

التسوّق وعنوانه:
بِكسل مرض، شارع بكسل 1، أوك كويكًا 3060000، إسرائيل.

تم تحرير النشرة في آذار/مارس 2025 وفقًا لإرشادات وزارة الصحة.

رقم تسجيل الدواء في سجل الأدوية الرسمي في وزارة الصحة:

- تراماڊكس أو.ڊي 100: 139-25-31580
- تراماڊكس أو.ڊي 200: 139-26-31581
- تراماڊكس أو.ڊي 300: 139-27-31582

من أجل التبسيط وتسهيل القراءة، تمت صياغة هذه النشرة بصيغة المذكّر. على الرغم من ذلك، فإن الدواء مخصص لكلا الجنسين.

- صاحب التسجيل:**

- فراق (حازقوة)
- متلازمة السيروتونين، التي يمكن أن تتمثّل بتغيرات في الحالة النفسية (مثل: الهياج (عدم الهدوء)، الهولسات، الغيبوية) وأعراض أخرى، مثل الحمى، الإرتقاع و وتيرة القلب، ضغط الدم غير المستقر، المشنق، الشنجات اللا-إرادية، تصلب العضلات، انعدام التنسيق الحركي و/أو أعراض في الجهاز الهضمي (مثلًا الغثيان، التقيؤات، الإمساك) (انظر البند 2 "قبل استعمال الدواء").
- الاعتماد والإدمان ("كيف أعرف ما إذا كنت مدمنًا؟")

الانسحاب الدوائي:

عندما تتوقف عن استعمال **تراماڊكس أو.ڊي**، قد تنشأ لديك أعراض الانسحاب الدوائي التي تشتمل على تململ، صعوبات في النوم، عصبية، هياج (عدم الهدوء)، قلق، إدراك الدقات القلبية (خفقان القلب)، ارتفاع ضغط الدم، غثيان أو تقيؤ، إرتجاع، قشرعية أو تعرق.

كيف أعرف ما إذا كنت مدمنًا؟

إذا لاحظت إحدى العلامات التالية عند استعمال **تراماڊكس أو.ڊي**، فيُحتمل أنها علامة على الإدمان:

- يجب عليك أن تتناول الدواء لمدة أطول مما أشار عليك الطبيب.
- تشعر أن عليك استعمال جرعة أكبر من الجرعة الموصى بها.
- تستعمل الدواء لأسباب أخرى غير تلك الموصوفة.